



가와사키시 외국인시민대표자회의 뉴스레터 No. 55

편집·발행 : 시민·어린이국 인권·남녀공동참여실 2016년 1월 29일 발행
 (일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0-0.html>
 (간단한 일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

〈인터내셔널·페스티벌 in 가와사키에 참가했습니다〉

7월 5일(일)에 개최된 인터내셔널·페스티벌 in 가와사키에 올해도 대표자회의로서 참가했습니다. 매년 무더운 날씨 속에 개최되는 이벤트입니다만, 올해는 공교롭게 비가 내렸습니다. 그럼에도 불구하고、10,000명 이상이 행사장을 방문해 주셔서 올해도 흥겨운 축제가 되었습니다.

대표자회의의 멤버들도 가위바위보 대회와 세계의 국기그리기 코너에서 아이들과 즐겁게 교류하며 우리 부스를 방문해 주신 분들께 대표자회의의 활동을 소개했습니다.



〈시민마츠리에 참가했습니다〉

11월 1일(일)에는 제38회 가와사키 시민마츠리에 참가했습니다. 평일이 끼어 있는 일정이어서 아쉽게도 올해는 3일간의 개최 중에서 하루만 참가하게 되었습니다. 하지만 행사 당일엔 날씨가 좋아서 많은 분들이 참가하여 우리 대표자들도 많은 시민들과 즐겁게 교류를 할 수 있었습니다.

우리 텐트에서는 매년 인기가 있는 세계의 전통차 시음식을 비롯하여 관례의 낚시게임, 국기그리기라는 기획에 맞춰 세계의 퀴즈를 넣어서 스탬프ラリー도 했습니다. 퍼레이드에서 올해는 대표자뿐만 아니라 대표자의 가족과 지인 등 많은 분들이 참가를 해줘서 좋은 PR이 되었습니다.



<오픈회의를 개최했습니다>

2015년도 오픈회의가 11월 15일 (일) 에 가와사키시국제교류센터에서 개최되었습니다. 금년도는 전체적으로 약 120명이 참가를 하였고 14시부터 17시까지 회의가 진행되었습니다. 올해의 오픈회의에서는 제 10기의 2년째가 되기 때문에 제언으로서 정하려고 하는 「외국인지원과 다문화공생을 위한 지역의 거점만들기——『국제교류라운지 (임시명칭)』설치를 목표로 한다는 테마로 워크숍을 했습니다. 워크숍에서는 6개 그룹으로 나뉘어 약 1시간 동안 라운지에 관한 의견 과 아이디어를 교환하고 마인드맵을 작성했습니다.



각 그룹에서 이야기한 내용을 순번으로 발표하고 코멘테이트로 모신 고마자와대학교 나카노 유지교수님과 가와사키시 후레아이관 하라 치요코관장님으로 부터 코멘트를 받았습니다.

이번 오픈회의는 워크숍의 형식으로 진행되었기 때문에 다른 때보다 더욱더 대표자와 참가자가 직접 의견교환을 할 수 있어서 아주 만족했다, 달성감을 느낄 수 있는 회의가 되었습니다. 이번에는 참가자분들로 부터도 큰 호평으로 「서로 간에 의견교환을 할 수 있어서 즐거웠다」 「외국인이 여러가지 고민을 안고 있다는 것을 알았다」 「다양한 국적이나 세대들과 의견을 교환할 수 있어서 공부가 되었다」 「내가 할 수 있는게 있다면 적극적으로 볼런티어에 참가하고 싶다」 등 많은 말씀들을 들었습니다.

그리고, 회의종료 후 개최된 교류파티에는 많은 일본인, 외국인시민들이 참가해 주었습니다. 짧은 시간이었지만 참가자 여러분들과 유익한 교류를 할 수 있었습니다. 참가해 주신 여러분, 정말 감사합니다.

■ 오픈회의의 소감

올해 저는 오픈회의의 사회를 맡았습니다. 사회자라는 작년과는 또 다른 시점·입장에서 참가하는 것이어서 즐거웠습니다. 그리고, 제 자신의 역할뿐만 아니라 오픈회의의 스타일 자체가 크게 바뀌었습니다. 이번에는 메인 프로그램으로 워크숍을 기획했기 때문에 일방적으로 대표자의 경험이나 의견을 발표하는 것만 아니라 회의장에 오신 분들과 우리들의 제언내용에 대해서 실제로 의견을 교환할 수 있어서 작년과 비교하면 더 많은 재미를 느꼈습니다. 워크숍에 참가해 주신 외국인시민들의 다양한 경험과 아이디어, 그리고 일본인시민들의 의견도 생생하게 들을 수 있어서 아주 유익한 시간이었습니다. 아울러, 코멘테이터로 모신 두 분의 귀중한 지적은 워크숍의 흐름을 알기 쉽게 정리해 주셨고 이번 기의 제언을 위해서 귀중한 참고가 되었습니다.

우리들은 외국인시민의 대표로서 당연히 외국인의 입장에서 사물들을 보지만, 이번 워크숍에서 얻은 의견 등을 제언에 넣는 것으로 인해 외국인뿐만 아니라 일본인의 다양한 세대나 생활환경을 위해서도 도움이 되었으면 합니다. 이 지역, 그리고 이 사회에 공헌할 수 있도록 앞으로도 열심히 나가고자 합니다.

(디토마 다니에라)

◇부회 보고◇

■ 복지교육부회

복지교육부회에서는 이번 기의 멤버들이 낸 「어린 아이들을 위한 육아」 「학교·교육」 「개호」 「연금」 「언제든 이용가능한 편한 장소만들기」 「모어·모어문화」 「고교진학」 이라는 테마에 대해서 여유있게 시간을 가지고 심의하여 그 안에서 대표자들에게 제일 관심이 높았던 테마를 뽑았습니다.

그 결과 복지교육부회로서는 「육아 가이드북의 다언어화」 「외국어관 모자수첩의 활용」 과 「고교진학」 에 대해서 제언하기로 정했습니다. 조금밖에 남지 않은 회의에서는 충실히 내용을 정리하고자 합니다. 그리고, 제 10기에서는 각각의 부회로 부터 제언 외에도 전체의 공통제언으로서 「외국인지원과 다문화공생을 위한 지역의 거점만들기」 도 생각하고 있습니다. 이 테마에 관한 아이디어나 의견은 11월에 개최한 오픈회의 참가자로 부터 많이 받았기 때문에 남은 회의에서 충실하게 깊이 그리고, 보다 나은 제언을 하도록 노력하겠습니다.

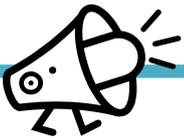
(복지교육부회 부회장 소노다 이즈미 베아트리스)

■ 사회생활부회

10월의 사회생활부회에서는 제언할 테마의 범위를 좁혀 보았습니다. 우선, 지금까지의 논의를 근거로 해서 「개호분야의 취업지원」, 「거주지원」, 「구청서비스」와 「정보전달」 의 이 4개의 테마에서 부회의 제언을 정하기로 했습니다. 각각의 테마의 주된 의견으로서는 「개호분야의 취직지원」 에 대해서는 개호에 관한 어려운 일본어습득을 지원하는 구조가 있으면 좋겠다는 의견이 있었습니다. 「거주지원」 에 대해서는 외국인시민의식실태조사 결과로 알 수 있는 입주차별의 심각성을 근거로 입주거부에 대한 차별의 실태나 배경을 알기 위한 상담창구 설치가 필요하지 않을까 라는 의견도 있었습니다. 「구청서비스」 와 「정보전달」 에 대해서는 공통의 제언으로 되어 있는 「외국인지원과 다문화공생을 위한 지역의 거점만들기」 에서 대부분 포함될 것 입니다. 단, 정보전달에서는 「시의 홈페이지에서 간단한 일본어페이지의 충실」 은 별도로 남기도록 했습니다.

마지막으로 다수결로 테마를 정한 결과, 「거주지원 (입주거부에 대한 차별)」 과 「정보전달 (간단한 일본어페이지의 충실)」 이 사회생활부회의 제언으로 결정했습니다. 남은 회의에서는 제언의 내용을 구체화해서 정리해 나가고자 합니다.

(사회생활부회 부회장 닌 차린)



2015년도 대표자회의의 일정

장소: 가와사키시 국제교류센터 (도큐도요코센·메구로센 「모토수미요지역」 에서 도보 약 10분)

시간: 오후 2시부터 오후 5시까지

약도: <http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

제4회 제1일 2016년 1월17일 (일)

제4회 제2일 2016년 2월14일 (일)

☆☆☆☆

회의는 누구라도 방청하실 수 있습니다.

꼭 대표자회의를 보러 오세요!





알고 계세요? 주거지 찾기에 관한 정보

신년을 맞아 일이나 진학 때문에 새로운 주거지를 찾는 사람이 늘고 있습니다. 가와사키시에는 외국인이나 고령자, 장애를 가지고 있는 사람 등, 주거지를 찾는데 애로사항이 있는 사람이 보다 원활하게 주거지를 찾거나 안정된 생활을 유지할 수 있도록 지원을 선언한 「가와사키시주택기본조례」 또는 「가와사키시거주지원제도」는 주거지를 빌릴 때 보증인이 없는 경우에 시가 보증회사를 소개하거나 의사소통에 문제가 있을 경우에 통역파견을 지원해주는 제도로서 일정의 조건을 갖추면 누구라도 이용할 수 있습니다.

「가와사키시주택공급공사」는 거주 할 곳이 없고 수입이 적은 저소득자를 위한 시영주택 이외에도 건물구조나 넓이·방의 배치 등 기준을 갖춘 질 좋은 임대주택도 소개하고 있습니다. 공사주택은 보증인이나 레이킹없이 빌릴 수가 있고 가족구성원이나 수입 상황에 따라서는 집세를 보조 받는 등 혜택을 받을 수도 있습니다.

새로운 주거지가 정해지면 일본에서는 많은 사람들이 이삿짐센터를 이용합니다. 바쁜 사람도 인터넷을 이용해서 여러 회사에 일괄로 대강의 견적서 가격을 받아 볼 수 있습니다.

- 가와사키시주택기본조례 : <http://www.city.kawasaki.jp/kurashi/category/24-4-2-6-1-0-0-0-0-0-0.html>
- 가와사키시거주지원제도(히라가나 표기 일본어): <http://www.city.kawasaki.jp/500/page/0000043481.html>
(다언어) : <http://www.city.kawasaki.jp/500/page/0000017768.html>
- 가와사키시주택공급공사 : <http://www.kawasaki-jk.or.jp/>

(김 순옥)

<가와사키 국제환경기술전2016>

여러분, 가와사키 국제환경기술전을 알고 계세요? 가와사키 국제환경기술전은 「지금 가와사키에서 세계에 전하고 싶다, 환경기술」을 테마로 환경을 배려한 기술이나 노하우를 폭 넓게 모아서 국내외로 발신하는 것과 함께 비즈니스 매칭의 활성화를 지향할 목적으로서 2009년부터 매년 개최되고 있습니다. 작년도는 138단체, 220개의 부스가 출전하고 약 11,300명의 분들이 방문하셨습니다. 저도 작년에 참가했는데 여러가지를 알 수 있었고, 체험도 하며, 교류도 할 수 있어서 아주 재미있는 전시회였습니다. 여러분들도 시간이 있으면 꼭 한 번 가보세요.

- 개최일시 : 2016년 2월 18일 (목), 19일 (금) 10:00~17:00
- 회장 : 도도로키 마리나 (가와사키시 나카하라쿠 도도로키 1-3)
- 입장료 : 무료
- URL : <http://www.kawasaki-eco-tech.jp/index.html>

(구엔 고쿠 바오 린)

<문의> 가와사키시 시민·어린이국 인권·남녀공동참여실
 우 210-8577 가와사키시 가와사키구 미야모토쵸 1
 Tel : 044-200-2359 Fax : 044-200-3914 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp
 대표자회의와 뉴스레터에 대한 여러분의 생각과 의견을 듣고 싶습니다.